

Conozca Las Etiquetas De Los Pesticidas

Nota del Editor: Nuestras hojas de tips de entrenamiento de Tailgate están disponibles en inglés en www.gemplers.com.

PUNTOS PRINCIPALES:

- Las etiquetas de los pesticidas contienen importante información de seguridad.
- Lea la etiqueta cada vez que usa un pesticida.
- Pida ayuda si no entiende la etiqueta.

Nota al instructor: Siga este texto o úselo como guía para conducir sesiones de entrenamiento de “tailgate” de 10 a 15 minutos con sus trabajadores agrícolas. Entrenamiento de “tailgate” es una sesión de entrenamiento informal alrededor de un vehículo o en otro lugar. Usted puede fotocopiar esta hoja para que la usen sus empleados. Sin embargo, tenga presente que no se puede publicar ni vender.

Lleve a la sesión de entrenamiento copias de una etiqueta de pesticida que se use con frecuencia en sus operaciones.

¿Qué es una etiqueta de pesticida?

- El gobierno exige que los fabricantes de pesticidas pongan etiquetas en los envases de todos los pesticidas que usamos.
- La etiqueta incluye información importante; por ejemplo, cómo aplicar, guardar y desechar el pesticida y qué hacer en caso de emergencia. También nombra los cultivos en los que se puede usar el pesticida y la toxicidad que tiene en la gente.
- Si falta una etiqueta o si está dañada, pídale una nueva a su supervisor(a). Tenemos un lugar especial donde guardamos las etiquetas de los pesticidas.
- Si tiene problemas para entender una etiqueta, pida ayuda a un compañero de trabajo o a su supervisor.
- Este es un ejemplo de una etiqueta de pesticida.

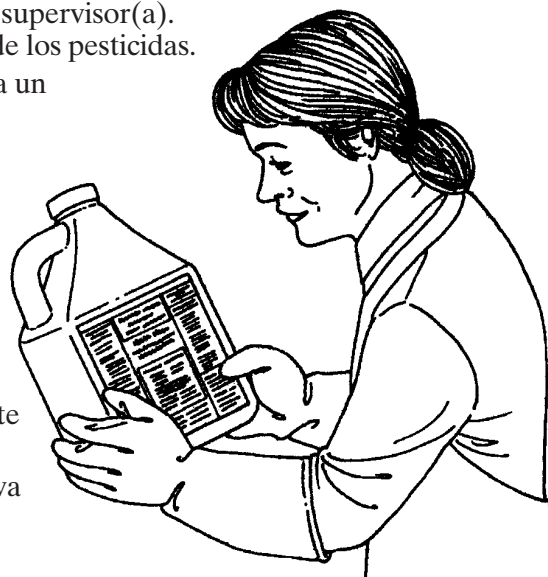
Nota al instructor: Muestre una etiqueta a los participantes. Dígalos el nombre del producto y para qué se usa.

¿Por qué debemos leer una etiqueta de pesticida?

- Si seguimos con cuidado las instrucciones de la etiqueta de pesticida nos protegemos contra la exposición al producto químico.
- Las etiquetas cambian constantemente. Por eso es importante leer la etiqueta del producto que usted está usando.
- Si usa un pesticida que tiene una etiqueta antigua y una nueva siga las instrucciones de la etiqueta nueva.
- Si usa dos pesticidas diferentes en una aplicación, siga los requisitos de la etiqueta más estricta.

¿Cuándo se debe leer una etiqueta de pesticida?

1. Antes de aplicar el pesticida.
2. Antes de mezclar el pesticida, si usted debe hacer la mezcla como parte de su trabajo.
3. Antes de guardar o tirar el pesticida o su envase.



(Continúa al reverso)

Encuentra nuestra [línea completa de productos de protección y seguridad](#), incluyendo respiradores, protección para ojos y oídos, trajes protectores, artículos de primeros auxilios y más.

Conozca Las Etiquetas De Los Pesticidas

¿Qué hay en una etiqueta de pesticida?

- Ninguna etiqueta de pesticida es igual a otra. Pero no se equivoque por eso. Aquí presentamos alguna información básica común en todas las etiquetas de pesticidas:
Nota al instructor: Revise todas las secciones de la etiqueta de muestra a medida que va explicando.
- **Nombre del producto.** Aquí encontrará el nombre comercial o la marca y el nombre “común” o químico.
- **Ingredientes.** El ingrediente activo es el que afecta la plaga que usted trata de controlar. Esta es una información importante para el médico en caso de emergencia.
- **Nombre y dirección del fabricante.** Aquí se indica con quien debe comunicarse si necesita más información.
- **Palabras y símbolos clave.** En los pesticidas más peligrosos dice “Peligro” o “Peligro - Veneno”. Los pesticidas “Peligro – Veneno” tienen también el símbolo de una calavera y huesos cruzados. En los pesticidas de toxicidad moderada dice “Advertencia” En los pesticidas de toxicidad baja dice “Cuidado”.
- **Información sobre tratamiento práctico.** Le da instrucciones de primeros auxilios en caso de exponerse accidentalmente.
- **Información sobre precauciones.** En esta sección se explican los peligros que puede presentar el pesticida. En casi todas las etiquetas también se especifica el equipo de protección personal que deben usar las personas que manejan y aplican pesticidas.
- **Direcciones para su uso.** En esta sección se explica la manera segura de aplicar el pesticida. En las etiquetas más nuevas hay también un espacio con “Requisitos para uso agrícola”. Consulte esta sección para saber el tiempo que debe esperar antes de entrar nuevamente al área después de aplicar el pesticida. En esta sección también se indica el tipo de equipo de protección que debe usar un trabajador si fuese necesario entrar más pronto en esa área.
- **Cómo almacenar y desechar el pesticida.** Lea esta sección de la etiqueta con instrucciones para almacenar y desechar el pesticida en forma segura.

¿Alguien quiere hacer alguna pregunta?

*Nota al instructor: Deje tiempo para responder las preguntas de los participantes y después revise los puntos que **Debe y No Debe Hacer con las etiquetas de los pesticidas.***



ABC PESTICIDE

A Weed, Grass and Harvest Aid Herbicide
RESTRICTED USE PESTICIDE
For retail sale to and use only by Certified Applicators.

ACTIVE INGREDIENT:
Paraquat dichloride
(1, 1'-dimethyl-4, 4' bipyridinium dichloride)..... 37.05%
INERT INGREDIENTS..... 62.95%
TOTAL..... 100.0%

Contains 2.5 lbs. paraquat cation per gallon.
EPA Reg. No. 00000-000

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN^N


DANGER-POISON


ONE SWALLOW CAN KILL! Symptoms Are Prolonged and Painful. Onset of Symptoms May Be Delayed for Up to 3 Days After Swallowing.
Si usted no entiende la etiqueta, busque a alguien para que se la explique a usted en detalle. (If you do not understand the label, find someone to explain it to you in detail.)



LO QUE DEBE Y NO DEBE HACER CON LAS ETIQUETAS DE PESTICIDAS	
<p>DEBE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Seguir las instrucciones de la etiqueta del pesticida cuidadosamente. <input type="checkbox"/> Leer la etiqueta cada vez que prepara la aplicación de un pesticida. <input type="checkbox"/> Consultar la etiqueta para ver cuando puede entrar nuevamente al lugar donde se aplicó el pesticida. 	<p>NO DEBE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Nunca usar pesticida de un envase sin marca. <input type="checkbox"/> Olvidarse de usar el equipo de protección especificado en la etiqueta del pesticida. <input type="checkbox"/> Dudar de pedir ayuda si no entiende una etiqueta de pesticida.

Encuentra nuestra [línea completa de productos de protección y seguridad](#), incluyendo respiradores, protección para ojos y oídos, trajes protectores, artículos de primeros auxilios y más.